



MLP-1.2 Master Link Pliers

Park Tool Co. 5115 Hadley Ave. N., St. Paul, MN 55128 (USA) www.parktool.com

MLP-1.2 Master Link Pliers

Many bicycle derailleur chains use a "master link" to separate the chain during removal and to join the chain during installation. MLP-1.2 Master Link Pliers make removal and installation of these master links quick and easy.

Removal Instructions

Remove tension from chain. Insert tips of MLP-1.2 into master link. Squeeze handles just until link is separated (Figure 1).

Installation Instructions

Assemble chain and master link. Insert tips of MLP-1.2 into master link. Pull handles apart just until link is locked into position (Figure 2).

Note: Some manufacturers require the side plates of the master link to be lightly squeezed throughout the removal and installation process (Figure 3). Additionally, some master links can be reused multiple times, while others are "one time use" links. **Always consult the manufacturer for information and instructions specific to your chain and master link.**

MLP-1.2 Kettenschloss-Zange

Viele Schaltungsketten verfügen über ein „Master-Link“ Kettenschloss, welches das Öffnen und Schließen der Kette ohne Werkzeug ermöglicht. Mit der MLP-1.2 können diese Kettenschlösser leicht und schnell ausgetauscht werden.

Anleitung zum Entriegeln

Reduzieren Sie die Kettenspannung. Schieben Sie die Spitzen der MLP-1.2 in das Master-Link. Drücken Sie die Zangengriffe zusammen bis das Kettenschloss entriegelt ist (Abbildung 1).

Anleitung zum Verriegeln

Montieren Sie Kette und Master-Link. Schieben Sie die Spitzen der MLP-1.2 in das Master-Link. Ziehen Sie die Griffe auseinander bis das Kettenschloss vollständig verriegelt ist (Abbildung 2).

Hinweis: Einige Hersteller verlangen leichten seitlichen Druck auf die Laschen des Master-Links während Ver-/Entriegelungsvorgangs (Abbildung 3). Einige Master-Links können mehrfach verwendet werden, während andere nur für „Einmalnutzung“ geeignet sind. **Beachten Sie immer die Anweisungen des Herstellers für die jeweiligen Ketten- und Master-Linkmodelle.**

MLP-1.2 Pince pour Master Link

De nombreuses pinces utilisent un maillon rapide "master" permettant d'ouvrir la chaîne lors du démontage et de refermer celle-ci lors du montage. La pince MLP-1.2 rend l'ouverture et la fermeture de ce maillon rapide et facile.

Instructions d'ouverture

Retirer toute tension de la chaîne. Insérer les pointes du MLP-1.2 dans le maillon rapide. Serrer les poignées jusqu'à ce que le maillon soit séparé (Figure 1).

Instructions de fermeture

Assembler la chaîne et le maillon rapide. Insérer les pointes du MLP-1.2 dans le maillon rapide. Ecarter les poignées jusqu'à ce que le maillon soit verrouillé en position (Figure 2).

Note: Certains fabricants de chaînes ont besoin que les plaques latérales du maillon rapide soient légèrement pressées tout au long du procédé d'ouverture ou de fermeture (Figure 3). De plus, certains maillons rapides peuvent être réutilisés de multiples fois alors que d'autres sont à utilisation unique. **Toujours consulter votre fabricant quant aux instructions spécifiques de votre chaîne et maillon rapide.**

MLP-1.2 Pinzas para Eslabón Maestro de Cadena

Muchas cadenas para cambios utilizan un "Eslabón Maestro" que permite separar la cadena al momento de removerla o instalarla. El MLP-1.2 Pinzas para Eslabón Maestro de Cadena permite remover e instalar estos eslabones de forma rápida y sencilla.

Instrucciones para Remover el Eslabón

Elimine cualquier tensión en la cadena. Inserte la punta de las pinzas del MLP-1.2 dentro del Eslabón Maestro. Apriete las manijas hasta que el eslabón se separe (Figura 1).

Instrucciones de Instalación del Eslabón

Monte la cadena y el Eslabón Maestro. Inserte la punta de las pinzas del MLP-1.2 dentro del Eslabón Maestro. Separe las manijas hasta que el eslabón quede bloqueado (Figura 2).

Nota: En algunos casos es necesario apretar ligeramente las placas laterales de la cadena durante el proceso de instalación o remoción (Figura 3). También debe tomar en cuenta que algunos eslabones maestros pueden ser reutilizados, mientras que otros sólo pueden ser utilizados una sola vez. **Siempre consulte al fabricante para que le proporcione la información e instrucciones específicas de su cadena y, en su caso, del eslabón de cadena.**

Figure 1

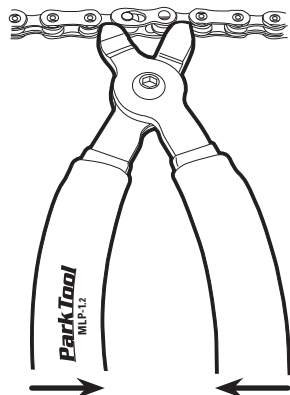


Figure 2

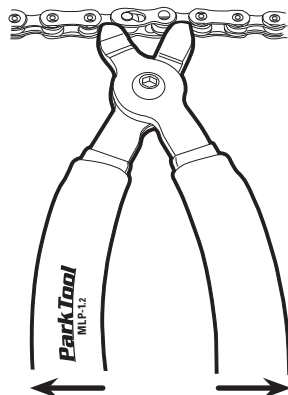


Figure 3

